

Mise en page heißt auf deutsch Lay-out und bedeutet die Kunst der Flächenaufteilung. Tolmer zieht zwar zum Beweis und zum Vergleich die Kunst der Höhlenbewohner, der alten Ägypter, Assyrer, Chinesen usw. heran, aber man darf deshalb nicht glauben, es mit einem langweiligen, weitschweifigen Buche zu tun zu haben. Allein die farbigen Beilagen, in allen möglichen und auch den unmöglichsten Techniken hergestellt, sind so amüsant, daß wir gleich sehen: hier ist kein Doktrinär am Werke. Stellenweise sind seine Aufteilungen sogar für unseren deutschen Geschmack zu spielerisch oder auch zu wild. Man hat nicht immer den Eindruck der inneren (künstlerischen) Notwendigkeit. Dies gilt im besonderen vom Buchdruck-Lay-out. Man gibt andererseits gern zu, daß auch reizvolle und vollkommen gelungene Lösungen dabei sind. Die eigentlichen Abbildungen sind technisch oft sehr gewagt, jedoch gekonnt, künstlerisch bisweilen kühn bis zum Exzeß und bieten Anregungen nach allen Seiten. Der Text (englisch und französisch) ist nicht etwa Nebensache; er ist prägnant, kenntnisreich und leicht verständlich. Preis: 30 s. net.

Mise en page in English (and German) is a lay-out and means nothing more than the art of distributing surface-space. Tolmer seeks proofs and draws comparisons from the art of the cave-men, the ancient Egyptians, Assyrians, and Chinese, but his book is neither dull nor garrulous on this account. The illustrations in colour, reproducing all possible and some impossible variations of technique, are so entertaining, that they alone serve to show that no pedant was at work here. Some of his lay-outs are so playful or so crazy that they do not appeal to German taste. One is not always convinced of the inner artistic necessity of the design. This is especially the case with the book lay-outs. On the other hand, we willingly acknowledge that many designs are charming and successful in every way. Technically speaking, the actual reproductions are often very daring, but they are able, at times artistically bold even to excess and inspiring in every way. The text, in English and French, is by no means secondary to the illustrations, it is incisive, informative easily comprehensible. Price 30/-net.

Trans. by E. T. Scheffauer.

